

# CURRICULUM VITAE

**NOMBRE:**

Pedro Márquez Joaquín.

**FECHA DE NACIMIENTO:**

El 29 de diciembre de 1952.

**LUGAR DE ORIGEN:**

Cherán atzicurin, Municipio de Paracho, Mich.

**DOMICILIO ACTUAL:**

Vasco de Quiroga No 3 Cherán atzicurin, Mpio. De Paracho, Mich., c.p. 60255.  
Tel. 01 423 59 441 34. Cel. 452 123 84 15 correo [pmarquez@colmich.edu.mx](mailto:pmarquez@colmich.edu.mx)

**ESTUDIOS REALIZADOS:**

Educación primaria en el Internado Indígena " Vasco de Quiroga" de Paracho, Mich.  
Educación Secundaria y Profesional en el Centro Transitorio por Cooperación de la Dirección General de Mejoramiento Profesional del Magisterio. SEP. Obteniendo el Título de Profesor de Educación Primaria. (1976)

Licenciatura en Etnolingüística en el Programa de Formación Profesional en Etnolingüística auspiciado por la SEP-INI-CIESAS. (1982) *Penetración del sistema capitalista en una parte de la sierra p'urhepecha, y sus consecuencias en la tenencia de la tierra.* SEP, INI y CIESAS. 1982, México. Tesis.

Maestría en Estudios Étnicos en el Centro de Estudios de las Tradiciones de El Colegio de Michoacán, A.C. *El Tesoro Spiritual en Lengua de Mechuacan, de Fray Maturino Gilberti, 1558.* (Paleografía, transcripción, traducción y estudio introductorio) Septiembre de 1995. Tesis.

Estudiante del Doctorado en Estudios Mesoamericanos con especialidad en Historia. Facultad de filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Proyecto de Tesis: *La Vida social y cultural de los purepecha a través de los diccionarios coloniales.*

## PUBLICACIONES

Pedro Márquez Joaquín. *P'urhepecha jimpo. Lengua p'urhepecha, Michoacan. Primer ciclo. Parte I.* SEP. México, 1996. (Es libro de texto gratuito en la región p'urhepecha)

Pedro Márquez Joaquín. *P'urhepecha jimpo, lengua p'urhepecha, Michoacán. Primer ciclo. Parte II.* SEP. México. 1996. (Es libro de textos gratuitos en la región p'urhepecha)

Pedro Márquez Joaquín. *Kasinkurhikuaecha, jakak'ukuaecha, arhistatsperakuaecha ka arhikuaecha.* Avances de investigación serie 1 no. 8, Centro de Estudios de las Tradiciones de el Colegio de Michoacán. Marzo de 1996.

Pedro Márquez Joaquín y Valente Soto Bravo *P'urhecheri arhintskua*, parte I, SEP-DGEI. México. 1991.

Pedro Márquez Joaquín. y Valente Soto Bravo. *P'urhecheri arhintskua*, parte II. SEP-DGEI. México. 1991.

Pedro Márquez Joaquín. y Valente Soto Bravo. *Manual del maestro.* SEP, México. 1991.

Pedro Márquez Joaquín. *Penetración del sistema capitalista en una parte de la sierra p'urhepecha, y sus consecuencias en la tenencia de la tierra.* SEP, INI, CIESAS. 1982, México. Tesis de licenciatura.

Pedro Márquez Joaquín. *Un problema agrario en la meseta p'urhépecha.* SEP-DGCP. Unidad regional 1985. Cuadernos.

Pedro Márquez Joaquín. (Traductor) *Diálogo sobre la Naturaleza de Juan de Medina Plaza. 1575.* Fideicomiso Teixidor, El Colegio de Michoacán. Zamora, Mich. 1998.

Fray Maturino Gilberti. *Thesoro Spiritual en Lengua de Mechuacan* El Colegio de Michoacán, Fideicomiso Teixidor. Vol. V. (Trascripción, presentación y notas de Pedro Márquez Joaquín), México, 2004. Reimpresión en 2005.

Pedro Márquez Joaquín. (Coordinador) *Purhepecha jurhentperakua*. Ed. Casa para el Arte y Cultura purhepecha A.C. El Colegio de Michoacán, Sedesol. 2006.

Pedro Márquez Joaquín. “P’urhepecha tsimandarhekua jurhentperakua” en: Pedro Márquez Joaquín. (Coordinador) *Purhepecha jurhentperakua*. Ed. Casa para el Arte y Cultura purhepecha A.C. El Colegio de Michoacán, Sedesol. 2006.

Pedro Márquez Joaquín. “Formas de enseñar la lengua p’urhepecha (jurhentperakueri ampe)” en: Pedro Márquez Joaquín. (Coordinador) *Purhepecha jurhentperakua*. Ed. Casa para el Arte y Cultura purhepecha A.C. El Colegio de Michoacán, Sedesol. 2006.

Pedro Márquez Joaquín. (Editor) *¿Tarascos o Purhepecha? Voces sobre antiguas y nuevas discusiones en torno al gentilicio michoacano*. El Colegio de Michoacán, Instituto de Investigaciones Históricas de la UMSNH, Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, Grupo *Kwaniskwiarani* de Estudiosos del Pueblo Purèpecha. Fondo editorial Morevallados. 2007.

Pedro Márquez Joaquín. “El uso social del término “purepecha” en: Pedro Márquez Joaquín. (Editor) *¿Tarascos o Purhepecha? Voces sobre antiguas y nuevas discusiones en torno al gentilicio michoacano*. El Colegio de Michoacán, Instituto de Investigaciones Históricas de la UMSNH, Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, Grupo *Kwaniskuiarani* de Estudiosos del Pueblo Purèpecha. Fondo editorial Morevallados. 2007.

Pedro Márquez Joaquín. “Caracata tua anapu tata Maturino Gilbertiri” en: Pedro Márquez Joaquín. (Editor) *Thesoro Spiritual en Lengua de Michoacán (1558)* en: *¿Tarascos o Purhepecha? Voces sobre antiguas y nuevas discusiones en torno al gentilicio michoacano*. El Colegio de Michoacán, Instituto de Investigaciones Históricas de la UMSNH, Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, Grupo *Kwaniskuiarani* de Estudiosos del Pueblo Purèpecha. Fondo editorial Morevallados. 2007.

Pedro Márquez Joaquín, Ulrike Keyser Ohrt y María Dolores Padilla Hernández. (Coordinadores del número) *Jorhengarheri*. Revista de UPN, Unidad 162. Zamora, Michoacán. Mayo de 2007.

Pedro Márquez Joaquín y Javier Constancio. “Juchari mimixekua: (libre

determinación o control cultural)” en: Pedro Márquez Joaquín, Ulrike Keyser Ohrt y María Dolores Padilla Hernández. (Coordinadores del número) *Jorhenguarrheri*. Revista de UPN, Unidad 162. Zamora, Michoacán. Mayo de 2007. pp.128-149.

Ángel Serra. *Manual de administrar los santos sacramentos a los españoles y naturales de esta Provincia de los Gloriosos Apóstoles S. Pedro, y S Pablo de Michoacán, conforme a la reforma de Pablo V. y Urbano VIII* (México, 1731; reimpreso de la edición de 1697), f, 54v. La sección del examen de los testigos y la pareja, con transcripción del original y traducción por Pedro Márquez e introducción por J. Benedict Warren se publicó bajo el título de “Fragmentos de la *Doctrina cristiana* de fray Maturino Gilberti” en *Estudios Michoacanos* No. VIII, Bárbara Skinfill Nogal y Alberto Carrillo Cázares, coords. (Zamora, Michoacán, México, México: El Colegio de Michoacán, 1999, pp. 143-158.

Maturino Gilberti. “Cartilla para los Niños” en: Agustín Jacinto (Coordinador) *Estudios Michoacano* No. XII. El Colegio de Michoacán, Secretaría de Cultura del Estado de Michoacán. México, 2007. Estudio introductorio, transcripción y notas de Pedro Márquez Joaquín. pp: 161-195.

Pedro Márquez Joaquín. "Diálogo sobre la Naturaleza, primer texto científico en lengua p'urhepecha" en *Primer Coloquio sobre ciencia y tecnología indígena en lengua p'urhepecha*. (Memoria). Gobierno del Estado, Secretaria de Educación en el Estado. Morelia, Mich., México 2001.

Pedro Márquez Joaquín. “Material para aprender purhepecha” en *Primer Coloquio sobre ciencia y tecnología indígena en lengua p'urhepecha*. (Memoria). Gobierno del Estado, Secretaria de Educación en el Estado. Morelia, Mich., México 2001.

Pedro Márquez Joaquín. "Dichos, creencias p'urhepecha" en: *Relaciones* No. 59. Pag. 273-295.

Pedro Márquez Joaquín. "El casamiento en Cheran atzicurin" en *Relaciones* No. 28. Colegio de Michoacán. 1986. pp. 111-125,

Pedro Márquez Joaquín. (Coordinador) *P'urhepecha jorhentpekueri uantontskuarhita*. Avance de investigación Serie 2, No.6. Centro de Estudios de las Tradiciones de El Colegio de Michoacán. Diciembre 1997. Zamora, Mich.

Pedro Márquez Joaquín. "Temunkurhini sési irekani, vivir en matrimonio" en: TLALOCAN. Vol. XIV. Revista de fuentes para el conocimiento de las culturas indígenas de México. UNAM, México, 2004.

Pedro Márquez Joaquín. "Problemas de traducción en textos del siglo XVI" en: *Lengua y Ethnohistoria purépecha Homenaje a Benedict Warren*. UMSNH-III. Morelia, Mich.

Pedro Márquez Joaquín. "Ioarhihperata p'urhepecha. Un llamado p'urhepecha" en: *La Voz de Michoacan*. artículo que se división en 12 números. 1 de marzo al 30 de marzo de 1998.

Pedro Márquez Joaquín. "Huchari Uandaqua" en: *Sirangua*. Periódico bilingüe de San Lorenzo, Mpio. de Uruapan, Mich.

Pedro Márquez Joaquín. *Kasinkurhikuaecha, jakak'ukuaecha, arhistatsperakuaecha ka arhikuaecha*. Avances de Investigación, Serie 1, No. 8. Centro de Estudios de las Tradiciones de El Colegio de Michoacán. Marzo de 1996. Zamora, Mich.

Pedro Márquez Joaquín. "El significado de las palabras p'urhepecha en la *Relación de Michoacán*" En *La Relación de Michoacán*, (Coord. Moisés Franco Mendoza) El Colegio de Michoacán y el Gobierno del Estado de Michoacán. Zamora, Mich., México 2000. pp. 695-726.

Pedro Márquez Joaquín. "Educación y legislación (el caso de la educación indígena en Michoacán)" en: Mateo Carmona Martínez. *Primer encuentro estatal de educación indígena en Guerrero*. Chilapa, Gro. Universidad Pedagógica Nacional. Gobierno del Estado libre y soberano de Guerrero, Dirección de Educación Indígena, mayo de 1999, pp. 21-26.

Pedro Márquez Joaquín. "Educación indígena a nivel superior. Programa Purépecha" en Martha Viesca Arrache (Coord) *Calidad de vida, medio ambiente y educación en medio rural*. Colegio de Michoacán, CRIM, Zamora, Mich. 2000, pp- 163-177.

Pedro Márquez Joaquín. "Pirekuas, Sones, abajeños y Toritos" Consejo para el Arte y cultura Purépecha A.C. en: KURHA, Paracho, Mich., 2000.

Pedro Márquez Joaquín. "Gobierno, Organización social y retos del pueblo

p'urhepecha en el fin del milenio (el caso de Cheran atzicurin)” en Carlos Paredes Martínez, Marta Terán (Coordinadores) *Autoridad y Gobierno Indígena en Michoacán*. Vol. II. El Colegio de Michoacán, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. México. 2003. pp. 567-580.

Pedro Márquez Joaquín “Kúskakua ka pirekua: La música y el canto” en: María Lourdes Elías Amezcua. (Coordinadora) *Música Tradicional P'urhepecha: Pireris y orquestas. Serie Temples de la Tierra* Numero 4. Fomich, Michoacán, CONACYT, El Colegio de Michoacán, Proyecto Tepacaltepec, Kurha Música P'urhepecha. Septiembre 2006.

## **PRESENTACIONES DE OBRAS**

Delfina Esmeralda López Sarrelangue. *La Nobleza Indígena de Pátzcuaro en la época virreinal*. México. D.F. Palacio de Minería (Feria del Libro) junto con María Teresa Martínez Peñalosa Y Carlos Paredes Martínez. 31 de marzo de 2000.

Francisco Martínez G. *A Tientas. P'ap'ajkurhapani*. Casa de la cultura de Saguayo, Mich., junto con Ireneo rojas Hernández, Sergio Pardo y Luis Arceo Preciado. 9 de junio de 2000.

Leco Tomás. Casimiro. *La educación Socialista en l Meseta P'urhepecha, 1928-1940*. Cherán, Mich. 19 de noviembre de 2000.

Fraile Jerónimo de Alcalá (compilador y traductor). Francisco Miranda Godínez (presentador y selección de textos. *Monumentos literarios del Michoacán prehispánico*. Uantap'erakua, Casa de cultura en Parcho. Mich. Con Abdías Cerano.

Pedro Márquez Joaquín. Presentación de libros por radio *De acá para allá. Introducción a la lengua y cultura p'urhepecha* de Cristina Monzón, editada en Sevilla, España. *Vocabulario de la lengua de Mechuacan* de Fray Maturino Gilberti, y *La ley y la costumbre en la Cañada de los Once Pueblos* de Moisés Franco Mendoza en la Radiodifusora Cultural Indigenista de Cheran, Mich.

Pedro Márquez Joaquín. “Sirahtahenai ka ambonhaskua kasoeri ampe” Presentación de: Frida Villavicencio Zarza. *P'orhep[e]echa kaso sirátahenkwa:*

*Desarrollo de sistema de casos del purépecha.* CIESAS, El Colegio de México. México. 2006. Trabajo presentado en los *K'uaniskwuiarani* el 27 de enero 2007.

Pedro Márquez Joaquín, Presentación de: *Diálogo de la Doctrina Cristiana en Lengua de Michoacán*, en Radio XEPUR. A Micrófono abierto. Octubre de 2008.

Pedro Márquez Joaquín, Presentación de: *Diálogo de la Doctrina Cristiana en Lengua de Michoacán*, en la Escuela Normal Indígena de Michoacán, (ENIM) Cherán, Mich. Octubre de 2008.

Pedro Márquez Joaquín. “Términos pedagógico-lingüísticos en purepecha” Ponencia presentada en las Quintas Jornadas Gilbertianas. El Colegio de Michoacán. Zamora, Mich., 2006.

## **ASESORIAS**

Calderón de la Barca Nelly. *Papel de la radio indigenita en la comunidad p'urhepecha* Anteproyecto de tesis. El Colegio de Michoacán.

González Caqueo, Jerny Marta. *Líderes profesionales y organizaciones étnicas y sociales. Rastros y rostros en la construcción de la purhepechidad en Paracho.* Tesis de Maestría en antropología Social. Ciesas, Occidente, Guadalajara, Jal.

Ramírez Herrera, Ana María. *La vida cotidiana de las mujeres purhepechas de Cherán y la construcción de identidades de género.* Tesis de Maestría en el Colegio de Michoacán.

## **DIRECCION DE TESIS**

Sofía Araceli Saavedra. "La educación frente a la dislexia (un estudio de caso socioeducativo en la educación básica" . Tesis de Maestría, UPN. Unidad 162. Junio 2008. Director-sinodal.

## **DICTAMENES**

Pedro Márquez Joaquín. Dictamen, "Religión y Desarrollo socio-cultural en el pueblo Mexicano de Nahuatzen (Michoacán) 21 de enero 2008.

Pedro Márquez Joaquín. Dictamen tesis de maestría de Cecilia Cuevas González. *Las competencias sociales en la Educación Preescolar*. Abril 2008.

## **LECTOR-SINODAL**

Juan Gallardo Ruiz. Hechicería, Cosmovisión y Costumbre: Una relación funcional entre el mundo subjetivo y la práctica de los curadores o'urhepecha. Director de Tesis Dra. Laura Cházaro García. Paul William Hersch, junio 2008. El colegio de Michoacán.

Patricia Beltrán Henríquez. Cosmovisión y Ritual en el Michoacán Prehispánico; un acercamiento etnohistórico a las fiestas del calendario anual. Tesis doctoral en Ciencias Humanas, especialidad en Estudio de las Tradiciones, Zamora, Mich., Mich., abril 2008, Director de tesis Nora Jiménez y Hans Roskamp. Lector-sinodal.

## **RESEÑAS:**

Márquez Joaquín Pedro. ¿Para qué sirve un vocabulario? Alberto Medina Pérez Y Jesús Alveano Hernández, Vocabulario p'urhepecha español y Español-p'urhepecha, México, Ed. Plaza y Valdez, 2000, 91 pp. RESEÑA. En *Relaciones* No. 89. Estudios de Historia y sociedad, Vol. XXIII. El Colegio de Michoacán. Invierno de 2002.

Pedro Márquez Joaquín. "Porhepecha kaso s̄irátahenkwa: Desarrollo del sistema de casos del purepecha." *Relaciones No --* El Colegio de Michoacán. 2008.

## **OTRAS ACTIVIDADES.**

Coordinó la Reunión *P'urhepecha jurhentperakueri uantontskurhita*. (Profesores de Lengua P'urhepecha).

Asistió al primero, segundo, tercero y cuarto Curso de Traducción literaria en la

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Impartido por el Maestro Carlos Montemayor.

Es colaborador en el Taller de Lengua p'urhepecha en el Centro de Estudios de las Tradiciones. Primer y segundo trimestre.

Coordinador del Taller-Curso del Idioma P'urhepecha en *Uantap'erakua* Casa para el Arte y Cultura P'urhepecha.

Tiene experiencia en la docencia en el medio indígena a nivel de educación primaria.

Fue profesor adjunto en el programa de etnolingüística en San Pablo Apetatitlán, Tlaxcala y experiencia en la selección de estudiantes, trabajo de campo, asesoría en seminarios con grupos indígenas.

Asesor de la línea: metodología de la Investigación en la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad 16B de Zamora y subcentro Cheran, Mich.

Socio fundador y expresidente de P'urhe Uantakueri Juramukua A.C.  
Academia de la lengua p'urhepecha A.C.

Socio fundador y visipresidente del Consejo para el Arte y la Cultura P'urhepecha A.C.

Asesor en lingüística en *MEPHA* libro tlapaneco, publicado por la SEP-DGEL. México. 1995.

Moderó la Mesa "Los simbolismos del mundus symbolucus" *Segundo Coloquio de Emblemática en torno a Filippo Pichinelli* 26 al 28 de febrero de 1997.

Participa en programas radiofónicos "k'uanhari" en XEPUR de Cherán, Mich.

Participó en dos programas radiofónicos "Erandepakua" en XECV radio Nicolaita, Morelia. Mich.

Organizó y coordinó la mesa redonda: "Impartición de la justicia en la meseta p'urhepecha" *Segundo Encuentro Cultural P'urhepecha*. Paracho, Mich. Del 6 al 13

de agosto de 1995.

Coordinó el "Primer encuentro de hablantes de la lengua p'urhepecha" *Segundo encuentro cultural p'urhepecha*, Casa para el Arte y Cultura P'urhepecha, Paracho, Mich. Del 6 al 13 de agosto de 1995.

Participó en la Mesa de DERECHO Y CULTURA INDIGENA en el diálogo de paz en Chiapas, como invitado y asesor del gobierno federal.

Trascripción y captura de "El sacramento del matrimonio" de Serra, Ángel. *Manual de administrar los santos sacramento a los españoles y naturales de esta provincia...* en el Fondo Especial de la Biblioteca.

Participó en el Foro. "La Radio y sus perspectivas" Foro organizado por la XEPUR de Cherán, Mich. 2 de octubre de 1996.

Organizó la "Exposición de literatura sobre el pueblo p'urhepecha" *En el primer, segundo y tercer Encuentros de la Cultura P'urhepecha* Paracho, Mich. Agosto de 1994, 1995 y 1996.

Organizó y coordinó el Primer Concurso de Composición en *Uantap'erakua* Casa para el Arte y la Cultura P'urhepecha. Paracho, Mich. 17 de agosto de 1996. Coordinación General.

Responsable con otros de la revista veintenal "TSITSIMUKUA" en la Casa para el Arte y Cultura P'urhepecha.

Coordinó junto con la Mtra, Ma. Teresa Martínez Peñaloza la presentación de los libros *Vocabulario en lengua de Michoacan* de Fray Maturino Gilberti y *La Ley y la costumbre en la cañada de los Once Pueblos* de Moisés Franco en día 27 de mayo de 1998, en la ciudad de Morelia, Mich.

Junto con otros presentó *TSITSIMUKUA* revista independiente en lengua p'urhepecha en la radio XEPUR de Cheran, Mich.

Junto con Eloy Gómez Bravo realizaron un recorrido de campo con los estudiantes del Centro de Estudios de las Tradiciones. Viernes 13 de febrero de 1998. De acuerdo al programa establecido en el Plan de Estudios.

Promueve la creación de un *Centro de Documentación P'urhepecha* que tendrá su base en la Casa para el Arte y Cultura P'urhepecha en la comunidad de Paracho, Mich.

Participó junto con Fernando Nava, Gilberto Jerónimo y Ma. Guadalupe Hernández en el programa ESPIRAL del Canal 11, transmitido en lengua P'urhepecha el día 26 de octubre de 2005.

Participó en el programa “Nuestras Raíces, nuestras tradiciones” En el canal 13 TV Michoacán. Agosto de 2006.

Participó en el programa “Luz sonido” Proyecto Agrofostería una experiencia existosa” en colaboración con Lucas Madrigal. En el canal 13 TV Michoacán. Agosto 2006.

Durante seis meses que estuve de permiso en el ColMich, me desempeñé como Director de Planeación en la *Universidad Interccultural Indígena de Michoacán*. Los principales logros son: crecimiento de matrícula, becas pronabes, y la gestión para la construcción del edificio.

En la Uantap'erakua (Casa para el Arte y Cultura Purepecha A.C. organice seis conferencias una por mes.

### **PREMIOS Y BECAS:**

Diploma y medalla por haber presentado el mejor proyecto cultural en los fondos de cultura del PRONASOL.

Beca para estudiar la licenciatura ya mencionada.

Fundador de P'urhe Uantakueri Juramukua A.C.

Mención honorífica por la Tesis de Maestría.

Beca de FONCA para escritores en lenguas indígenas 1994-1995.

Es miembro del Consejo Académico de la Universidad Intercultural Indígena UIIM, Pátzcuaro, Mich.

Es Presidente del Consejo Para el arte y Cultura Purepecha A.C, Paracho, Mich.

Fundador y miembro del Seminario de Cultura Purhepecha. SECUPU

Mayo 2013